

La nostra Casa esiste dal 1946 e ha passato varie vicende collegate indissolubilmente con la nostra storia. Serviva sempre per compiere - attorniare con assistenza e protezione i bambini temporaneamente privati di assistenza della propria famiglia.

Dal mese di agosto 2006 si chiamiamo Placówka Wielofunkcyjna nr 2 "Dom w Ogrodzie" („Casa nel Giardino") di Lębork. Siamo istituto statale, sotto la guida di Starostwo Powiatowe ( Prefettura Distrettuale) di Lębork. Sorveglianza sul regolare funzionamento dell' istituto nel nome di Amministrazione del Distretto di Lębork esercita Dirigente del Distrettuale Centro di Assistenza alla Famiglia di Lębork. Casa ha raggio d' azione oltre comunale, carattere stazionario, cio' e' di residenza fissa, la quale assicura la tutela per 24 ore ai bambini privati temporaneamente o nel modo permanente assistenza di famiglia propria. Non dividiamo mai fardelli e sorelle. Cerchiamo normalizzare velocemente e nel modo vantaggioso la situazione giuridica del bambino ( in collaborazione con la famiglia biologica favoreggiando il ritorno del bambino a casa).

Quando il ritorno del bambino alla famiglia naturale e' impossibile, intraprendiamo azioni allo scopo di sistemare il bambino alla famiglia adottiva oppure di assicurare la tutela sostitutiva. Desideriamo, affinche' il bambino fosse attorniato con amore e premure e avesse assicurato regolari condozioni di crescita.

Conformemente agli standard, ci occupiamo di 30 bambini, dalla nascita fino a 6 anni di vita. Placówka Wielofunkcyjna nr 2 "Casa nel Giardino" di Lębork si compone di:

- a) istituto tutelare - educativo del tipo socializzativo
- b) istituto tutelare - educativo del tipo intervenivo

Alla nostra casa dal 2000 esiste Ostello - Distrettuale Casa per la Madre, come una delle forme di alternativa assistenza alle famiglie con bambini piccoli nella cosi detta crisi, per prevenire la separazione del bambino dal genitore. Assistenza ottengono le donne minorenni e adulte del distretto di Lębork (słoneczniki = girasole)

A) Istituto socializzativo si divide per seguenti gruppi:

1. Gruppo i piu' piccoli fino ad un' anno di vita
2. Gruppo semiprescolare (2-4 anni di vita)
3. Gruppo prescolare (4-5 anni di vita)

Bambini di 6 anni realizzano il programma cosiddetto classe "O" alla scuola, vicino a casa

nostra. All' istituto lavora il personale con il grado d' istruzione superiore pedagogica. Più giovane educatore / tutore dei bambini - organizzano il lavoro con il gruppo dei bambini (non più di 10 bambini) e lavoro individuale con il bambino, realizzando i compiti risultanti da individuale piano del lavoro e rimangono nel costante contatto con la famiglia del bambino. Lavoratore sociale - lavora con la famiglia del bambino, riconosce la sua situazione familiare, mantiene il contatto con enti i quali sostengono questa famiglia nell' ambiente, inizia azioni necessari per la normalizzazione di situazione della famiglia e per rendere possibile il ritorno del bambino ad essa.


Lavoro del più giovane educatore / tutore dei bambini sostengono lavoratori, dei quali impiego risulta dall' assicurazione ai bambini regolare tutela e sicurezza e opportuno funzionamento dell' istituto. Istituto mantiene il contatto con lavoratori sociali del centro di assistenza sociale, proprio per il luogo di residenza del bambino allo scopo di ottenere informazioni sulla sua situazione familiare.

B) Istituto interventivo e' così detta immediata assistenza per il tempo della durata della crisi nella famiglia. A seconda dell' età e dei bisogni, il bambino avrà la tutela e assistenza nel allargato ambito delle azioni sanitari, tutelari e educativi, prendendo in considerazione le cause di soggiorno . All' istituto interventivo i bambini vanno accolti senza raccomandazione nei casi quando e' necessaria immediata tutela, assistenza e educazione, all' ordine del Giudice del Tribunale Regionale, Tribunale della Famiglia, di Polizia o persone le quali testimoniano abbandono del bambino oppure pericolo di salute e vita del bambino, risultante dalla impropria tutela o dalla mancanza di assistenza. Si presume la residenza del bambino per 6 mesi. Nel caso quando il procedimento giudiziario nella causa di regolamento di situazione giuridica del bambino e ' nel corso, il soggiorno può essere prolungato per ulteriori 6 mesi.

In questo tempo si effettua precisa diagnosi di situazione familiare del bambino, delle cause e problemi, diagnosi psicologico - pedagogica, legale , intensivo lavoro sociale con stretta collaborazione di tutti enti e organizzazioni operanti nel favore del bambino competenti per luogo di residenza o soggiorno dei genitori del bambino.

Per ogni bambino si conduce :

- a) individuale piano di lavoro;
- b) scheda di soggiorno, completata ogni mese con valutazione di relazione del bambino con genitori, modo di suo funzionamento, livello di sue generali possibilità stato di salute, informazioni sui particolari bisogni del bambino e importanti eventi ;
- e) scheda della partecipazione alle lezioni specialistiche con la descrizione di loro andamento; d) fogli degli esami e osservazioni psicologici.



Assistenza sanitaria e cure dei bambini dal quarto giorno di vita fino ad ' un' anno di vita viene prestata dai lavoratori medici - infermiere. Tutela sui bambini oltre un' anno di vita viene effettuata dai lavoratori con grado d' istruzione pedagogico - piu' giovane educatore/ tutore per bambini. Per assicurare regolari stimoli di sviluppo abbiamo riabilitante. Nel gruppo del personale sono anche lavoratori del servizio , senza dei quali non sarebbe possibile regolare funzionamento dell' istituto.

Bambini partecipano alle adeguati lezioni adattati alle loro possibilita' motorie, cognitive, della favella et cetera. Sono anche quotidianamente sotto assistenza di psicologo e del medico pediatra. Cerchiamo premurosamente aver cura dei loro bisogni. Questa tenera eta' e' particolarmente importante per scoprire tutti problemi della salute, diagnosticare o continuare le terapie oppure riabilitazione. Bambini partecipano anche nelle lezioni didattici del tipo prescolare e anche negli spettacoli teatrali, feste, escursioni et cetera. Casa senza genitori con cosiddette " zie " e' solo surrogato della casa vera. Vogliamo pero' affiche' il futuro dei nostri piu' piccoli fosse stabile e basata sulla realta' per loro i piu' vantaggiosa e positiva. Cerchiamo di risolvere nel termine piu' possibile la situazione giuridica nel modo vantaggioso per bambino , per non esporlo alla lunga permanenza nei condizioni dell' istituto.

Localizzazione della Casa, nonostante che ci troviamo in citta', e' molto buona. Abbiamo molto bella, verde tenuta, la quale e' "amichevole" ai bambini. C' e' grande giardino con molte aiuole e quercie verdi. Abbiamo anche piazza dei giochi. Ogni gruppo dei nostri bambini occupa cosi detto settore, dove si trovano colorate camere da letto, camere dei giochi, bagni, sale da pranzo et cetera. Casa ha due piani, e' circondata dal verde, e la superficie del terreno sul quale e' costruita e' 0,59 ettaro. Sempre cerchiamo i partner per collaborazione e assistenza alla nostra "Casa nel Giardino" nell' ambito di trovare mezzi finanziari i quali si potrebbe destinare per i piu' urgenti bisogni, ad esempio per restauri, acquisti dei pannolini. articoli cosmetici o altre cose sostanziali, cosi importanti nel accudimento e vita quotidiana dei bambini piccoli. Ogni tipo di assistenza o sostegno, dell' interessarsi di noi e' per noi molto importante, particolarmente per il motivo di tanti bisogni ai quali dobbiamo affrontare. La nostra "Casa nel Giardino" e' sempre piena di vocio e del riso dei bambini qui abitanti.